

РАЗДЕЛ 2 Section	МАССА Weight Approx. ≈ kg	ФОРМА ГАЙКИ Nut Style Form	РАЗМЕР ШЛАНГА Hose Size			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type + Size	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
			ID mm	ID in.	OD mm	G *)	Type



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

0,3	K	25	1"	36 - 38	R 1" (BSP)	MX 25 - 1"
0,3	K				R 1 1/4" (BSP)	MX 25 - 1 1/4"
0,3	K	32	1 1/4"	43 - 45	R 1 1/4" (BSP)	MX 32 - 1 1/4"
0,4	NK				R 1 1/2" (BSP)	MX 32 - 1 1/2"
0,5	R				R 2" (BSP)	MX 32 - 2"
0,5	NK	38	1 1/2"	50 - 52	R 1 1/2" (BSP)	MX 38 - 1 1/2"
0,6	R				R 2" (BSP)	MX 38 - 2"
0,7	R	40	-	53 - 55	R 2" (BSP)	MX 40 - 2"
0,8	R	50	2"	63 - 67	R 2" (BSP)	MX 50 - 2"
0,9	R				R 2 1/2" (BSP)	MX 50 - 2 1/2"
1,1	R				R 2 1/2" (конич. гермет.)	(MX 50 - 2 1/2" K)
1,2	R	63	2 1/2"	78 - 81	R 2 1/2" (BSP)	MX 63 - 2 1/2"
1,2	K				2 1/2" NPSH паралл.	MX 63 - 2 1/2" NPSH
1,5	R				R 3" (BSP)	MX 63 - 3"
1,2	R	65	2 1/2"	78 - 81	R 2 1/2" (BSP)	(MX 65 - 2 1/2")
1,5	R				R 3" (BSP)	(MX 65 - 3")
1,5	R	75	3"	89 - 92	R 3" (BSP)	MX 75 - 3"
1,5	NK				3" NPSH паралл.	MX 75 - 3" NPSH
1,9	F	100	8"	115 - 118	5 1/2" DIN 26017	MX 75 - 5 1/2" Alu
3,0	R				R 4" (BSP)	MX 100 - 4"
5,0	F				5 1/2" DIN 26017	MX 100 - 5 1/2"
3,7	F	100	8"	115 - 118	5 1/2" DIN 26017	MX 100 - 5 1/2" L
2,0	F				5 1/2" DIN 26017	MX 100 - 5 1/2" Alu
2,5	R				5 1/2" DIN 26017	RMX 100 - 5 1/2" Alu

1) Другие материалы прокладок, например, для горячей воды и растворителей на стр. 228
Other materials for seals, e.g. for hot water and solvents, see page 228

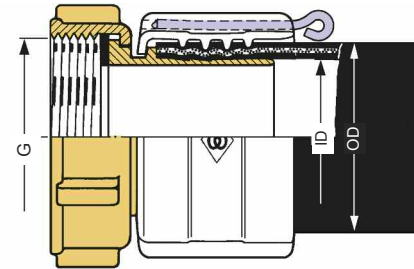
0,3	K	25	1"	36 - 38	R 1" (BSP)	MX 25 - 1" SS
0,3	K				R 1 1/4" (BSP)	MX 25 - 1 1/4" SS
0,4	K				R 1 1/4" (BSP)	MX 25 - 1 1/2" SS
0,4	K	32	1 1/4"	43 - 45	R 1 1/4" (BSP)	MX 32 - 1 1/4" SS
0,5	K				R 1 1/2" (BSP)	MX 32 - 1 1/2" SS
0,5	K	38	1 1/2"	50 - 52	R 2" (BSP)	MX 32 - 2" SS
0,5	NK				R 1 1/2" (BSP)	MX 38 - 1 1/2" SS
0,7	NK	50	2"	63 - 67	R 2" (BSP)	MX 38 - 2" SS
0,8	NK				R 2" (BSP)	MX 50 - 2" SS
0,9	N				R 2 1/2" (BSP)	MX 50 - 2 1/2" SS
1,1	N	63	2 1/2"	78 - 81	R 2 1/2" (BSP)	MX 63 - 2 1/2" SS
1,4	N				R 3" (BSP)	MX 75 - 3" SS
3,0	N	100	4"	115 - 118	R 4" (BSP)	MX 100 - 4" SS
5,0	F				5 1/2" DIN 26017	MX 100 - 5 1/2" SS

Фитинг для шланга типа "MX" с зажимами безопасности многоразового использования SPANNFIX из прессованного алюминия. Штифты из нержавеющей стали. Рабочее давление - до 25 бар. Химическую стойкость см. на стр. 250.

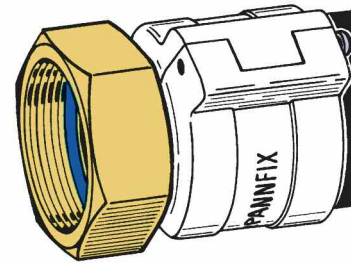
Female hose couplings acc. EN 14420-5 with re-usable SPANNFIX pinned safety clamps of hot stamped aluminium. Pins of stainless steel. - Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250.

Штуцер и гайка из прессован. латуни. Уплотнение VD из полиуретана 1)

Hose tail and union nut of hot stamped brass. Captive seal VD of polyurethane 1)



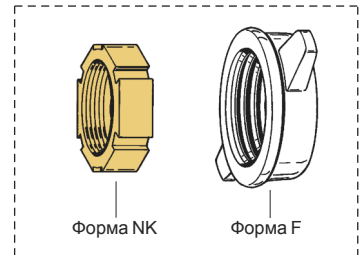
Форма R



Форма K

Тип "Alu" (PN 10): Штуцер и гайка из алюминия Уплотнение из полиуретана

Hose tail and union nut aluminium alloy. Captive seal of PU



Форма NK

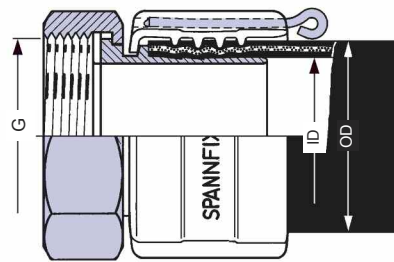
Форма F

Тип "L" (PN 10): штуцер из алюминия гайка из латуни

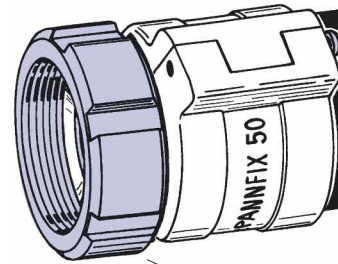
hose tail aluminium, union nut of brass

Штуцер из 1.4571 (1.4408). Гайка из 1.4408, 1.4571 или 1.4301. Уплотнение из PTFE

Hose tail of 1.4571 (1.4408). Union nut of 1.4408, 1.4571 or 1.4301. Seal of PTFE



Форма K



Форма N

*) Размеры резьбы см. стр. 236. · Thread measurements see page 236

Для заправки воздушных судов все латунные соединения шлангов можно получить также в луженой версии (номер заказа: серийный №...). Подробности см. в п. 7.07.

For aircraft refuelling, all brass hose couplings are also available as tin plated version (order number : ... sn). For further details see information 7.07.

Фитинги SPANNFIX с внутренней резьбой "MX"

FEMALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNFIX

Монтаж зажимов безопасности SPANNFIX

Монтаж фитингов для шлангов с креплениями SPANNFIX осуществляется просто и быстро с помощью стандартных инструментов (см. иллюстрации). На предыдущей странице в колонке "OD" указан максимально и минимально допустимый внешний диаметр шланга при вмонтированном в него штуцере. Крепления SPANNFIX подходят для всех шлангов ELAFLEX, находящихся в пределах указанных размеров. SPANNFIX монтируются также со шлангами других фирм, если их качество и размеры совпадают с размерами и качеством шлангов ELAFLEX. За счет ребристой внутренней поверхности SPANNFIX достигается более плотный и надежный зажим шланга. Поэтому у шлангов с толстыми стенками при зажиме края попадают в углубления в креплениях, не мешая монтажу.

ВНИМАНИЕ: рабочий-монтажник несет ответственность и сам проводит испытание шланга на электропроводимость.

ДЕМОНТАЖ: следуйте действиям, проиллюстрированным 3 - 6 ниже, в обратном порядке. Штифт не может быть удален без применения тисков.

Assembly of SPANNFIX Safety Clamps

The assembly of SPANNFIX safety clamps is an easy operation and can be done quickly and safely with the correct tools (see pictures). Please see the column marked "OD" on the reverse of this sheet, this shows the minimum and maximum outer diameter of the hose (with the hose tail fitted) that the various types of SPANNFIX safety clamps can safely be assembled to.

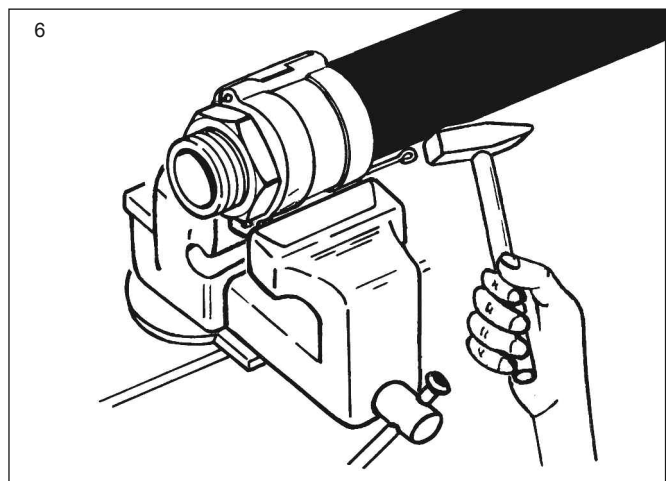
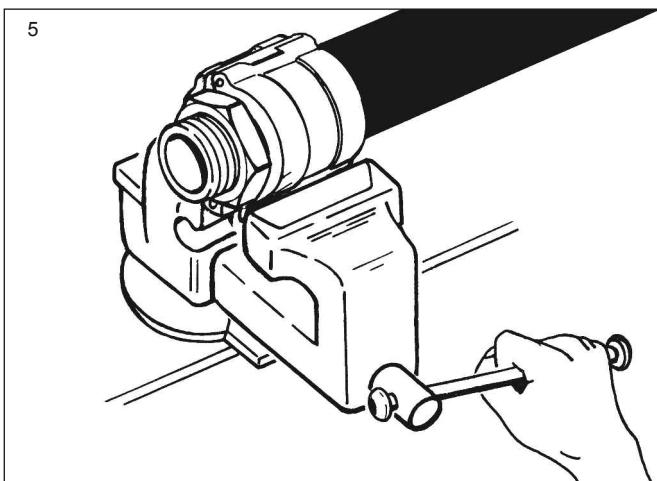
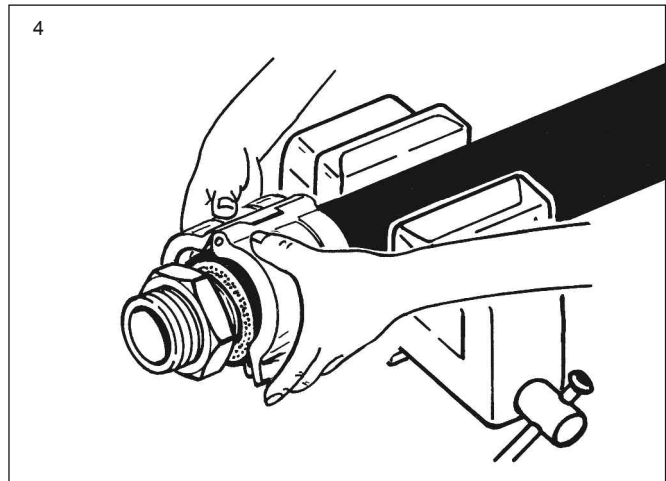
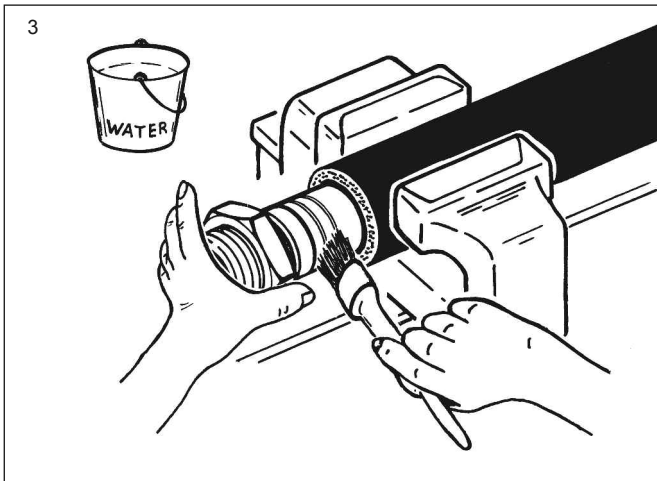
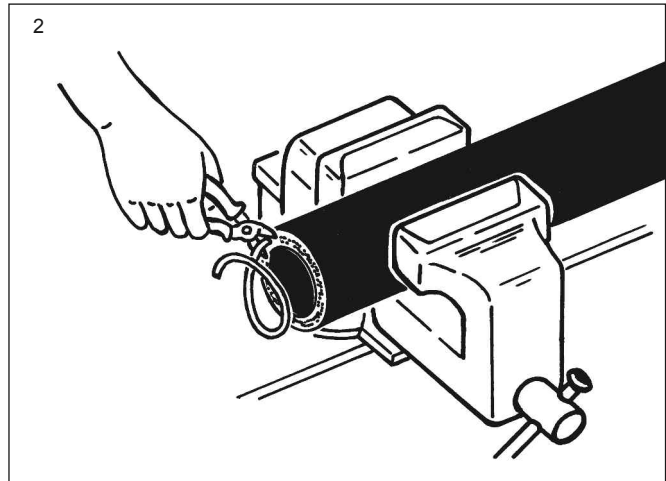
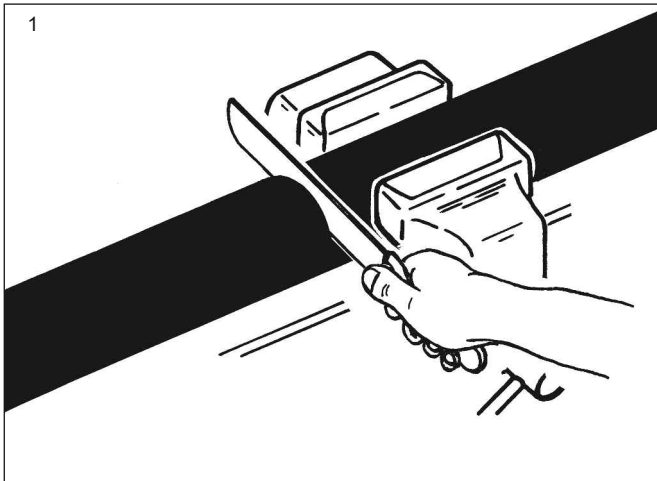
SPANNFIX safety clamps can be assembled to all ELAFLEX hoses within the indicated hose diameters. They can also be used with other manufacturer's hoses that meet the same dimensional and construction standards. The SPANNFIX safety clamp has been designed to meet the modern day demand for hoses of braided reinforcement and thin wall construction. We are able to offer a larger hose "OD" range due to our design of gripping rings on the inner wall of the SPANNFIX safety clamp. This design is different from similar clamps that have smooth inner walls that can allow a hose to slip under pressure from the vice.

Please note: The assembler is responsible for testing the electrical continuity of the hose assembly.

When disassembling please see illustration 3-6 in reverse. Note the pin cannot be removed without using a vice.

SPANNFIX NR non reusable

The SPANNFIX NR safety clamp is mainly used for high pressure hoses. The locking pin does not have a head, therefore the pin can be driven into the locking rings and cannot be removed, it is recommended to "burr" the hole after assembly. The assembly of the SPANNFIX NR safety clamp is the same as described previously.



РАЗДЕЛ 2 Section	Масса Weight Approx. ≈kg	ФОРМА ГАЙКИ Nut Style Form	РАЗМЕР ШЛАНГА Hose Size			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type + Size G *)	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type
			ID mm	ID in.	OD mm		



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

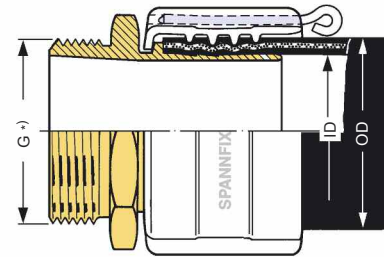
0,3	K	25	1"	36 - 38	R 1" (BSP)	VX 25 - 1"
0,3	K				1" NPT (API)	VX 25 - 1" NPT
0,3	K				R 1 1/4" (BSP)	VX 25 - 1 1/4"
0,3	K	32	1 1/4"	43 - 45	R 1 1/4" (BSP)	VX 32 - 1 1/4"
0,4	K				1 1/4" NPT (API)	VX 32 - 1 1/4" NPT
0,4	K				R 1 1/2" (BSP)	VX 32 - 1 1/2"
0,7	NK	38	1 1/2"	50 - 52	R 2" (BSP)	VX 32 - 2"
0,5	NK				R 1 1/2" (BSP)	VX 38 - 1 1/2"
0,5	K				1 1/2" NPT (API)	VX 38 - 1 1/2" NPT
0,6	NK	40	-	53 - 56	R 2" (BSP)	VX 38 - 2"
0,6	K				R 2" (BSP)	VX 40 - 2"
0,7	NK				R 2" (BSP)	VX 50 - 2"
0,7	NK	50	2"	63 - 67	2" NPT (API)	VX 50 - 2" NPT
0,8	NK				R 2 1/2" (BSP)	VX 50 - 2 1/2"
1,2	NK				R 2 1/2" (BSP)	VX 63 - 2 1/2"
1,3	NK	63	2 1/2"	78 - 81	2 1/2" NPT (API)	VX 63 - 2 1/2" NPT
1,3	NK				R 3" (API)	VX 63 - 3"
1,2	NK				R 2 1/2" (BSP)	(VX 65 - 2 1/2")
1,3	NK	65	2 1/2"	78 - 81	R 3" (BSP)	(VX 65 - 3")
1,3	N				R 2 1/2" (BSP)	VX 75 - 2 1/2"
1,3	NK				R 3" (BSP)	VX 75 - 3"
1,6	NK	75	3"	89 - 92	3" NPT (API)	VX 75 - 3" NPT
2,7	NK				R 4" (BSP)	VX 100 - 4"
2,8	NK				4" NPT (API)	VX 100 - 4" NPT
0,3	K	25	1"	36 - 38	R 1" (BSP)	VX 25 - 1" SS
0,3	K				1" NPT (API)	VX 25 - 1" NPT SS
0,4	K				R 1 1/4" (BSP)	VX 25 - 1 1/4" SS
0,4	K	32	1 1/4"	43 - 45	R 1 1/4" (BSP)	VX 32 - 1 1/4" SS
0,4	K				1 1/4" NPT (API)	VX 32 - 1 1/4" NPT SS
0,4	K				R 1 1/2" (BSP)	VX 38 - 1 1/2" SS
0,5	K	38	1 1/2"	50 - 52	1 1/2" NPT (API)	VX 38 - 1 1/2" NPT SS
0,5	NK				R 2" (BSP)	VX 38 - 2" SS
0,5	NK				R 2" (BSP)	VX 50 - 2" SS
0,6	N	50	2"	63 - 67	2" NPT (API)	VX 50 - 2" NPT SS
0,8	N				R 2 1/2" (BSP)	VX 50 - 2 1/2" SS
1,2	N				R 2 1/2" (BSP)	VX 63 - 2 1/2" SS
1,3	N	63	2 1/2"	78 - 81	2 1/2" NPT (API)	VX 63 - 2 1/2" NPT SS
1,2	N				R 3" (BSP)	VX 63 - 3" SS
1,0	NK				R 3" (BSP)	VX 75 - 3" SS
1,1	N	75	3"	89 - 92	3" NPT (API)	VX 75 - 3" NPT SS
2,5	NK				R 4" (BSP)	VX 100 - 4" SS
2,6	N				4" NPT (API)	VX 100 - 4" NPT SS

Фитинг для шланга типа VX в соответствии с EN 14420-5 с зажимами безопасности многоразового использования SPANNFIX из прессованного алюминия. Штифты из нержавеющей стали. Рабочее давление - до 25 бар. Химическую стойкость см. на стр. 250.

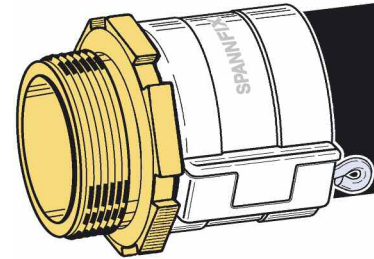
Male hose couplings acc. to EN 14420-5 with re-usable SPANNFIX pinned safety clamps of hot stamped aluminium. Pins of stainless steel. Working pressure up to 25 bar. Chemical resistance chart see page 250.

Штуцер с внешней резьбой из пресс. латуни

Hose tail with male thread of hot stamped brass



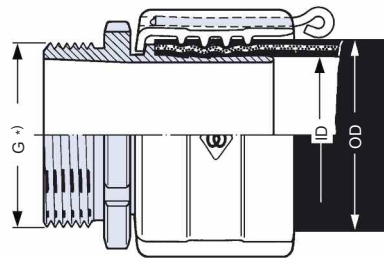
Форма К



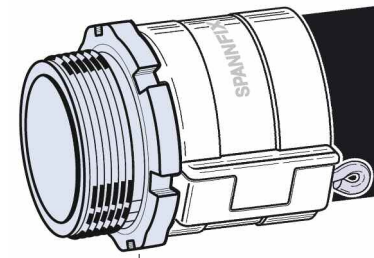
Форма NK

Штуцер с внешней резьбой из нерж. стали 1.4571 (1.4408)

Hose tail with male thread of stainless steel 1.4571 (1.4408)



Форма N



Форма NK

*) Размеры резьбы см. на стр. 236. · Thread measurements see page 236

Для заправки воздушных судов все латунные соединения шлангов можно получить также в луженой версии (номер заказа: серийный №...). Подробности см. в п. 7.07.

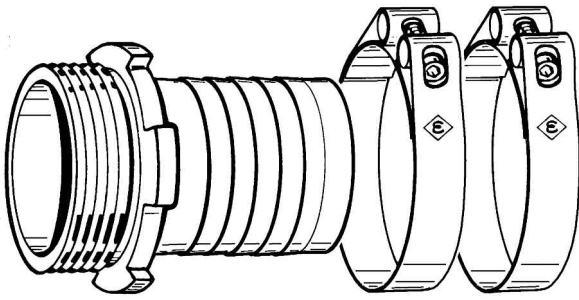
For aircraft refuelling, all brass hose end fittings are also available as tin plated version (order number : ... sn). For further details see information 7.07.

Фитинги SPANNFIX с внешней резьбой "VX"

MALE HOSE FITTINGS WITH SPANNFIX

Специальные типы · Special Types

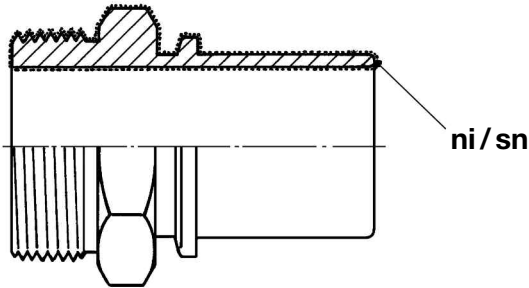
1



Штуцер с внешней резьбой и ребристым профилем с зажимами SK. Типы: V 50 - 2" SK, V 75 - 3" SK. Только для применения с неопасными веществами, например, для цемента и шлангов для пищевых продуктов без стальной спирали. Не подходит к шлангам для заправки самолетов, морских судов, шлангов для пара, шлангов для горячего асфальта, шлангов LPG и опасных химикатов.

Hose tail moderately priced with male thread and serrated profile for the attachment by SK clamps. Types: V 50 - 2" SK and V 75 - 3" SK. Only suitable for non dangerous application e. g. cement or feeding stuff hoses without steel helix. - Not suitable for aviation, marine, steam, hot bitumen, LPG hoses and dangerous chemicals.

2



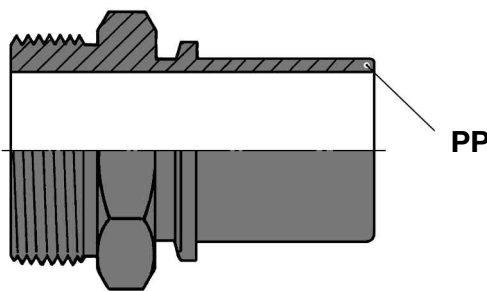
Латунный штуцер для креплений SPANNFIX или SPANNLOC. Дополнительно с защитой поверхности :

ni = никелированный (покрытие 15 мк) для химикалий
sn = луженый (покрытие 12 - 18 мк) для шлангов :
 для заправки самолетов или для пищевых продуктов.

Brass hose tail for SPANNFIX or SPANNLOC safety clamps with additional surface protection :

ni = nickel-plated (15 my) for chemicals
sn = tin-plated (12 - 18 my) for aviation hoses and food stuff hoses

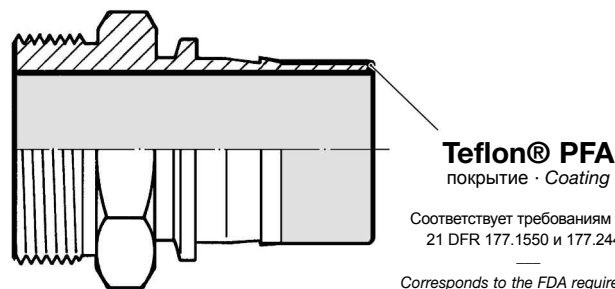
3



Штуцер из пропилена для креплений SPANNFIX или SPANNLOC, с внешней резьбой или для гайки. Применяется для кислот, особенно для соляной кислоты (см. список на стр. 250). **Полипропилен** - это термопластик с меньшей возможной механической и термической нагрузкой, чем у металла. В случае сомнения запросите у поставщика, указав вещество, температуру, рабочее давление. Имеются все размеры.

Hose tails of polypropylene for SPANNFIX or SPANNLOC clamps, with male thread or for union nuts. Preferably used for acids, particularly hydrochloric acid (resistance chart see page 250). Polypropylene is a thermoplastic material and cannot be strained mechanically and themically the same way as metal. - In case of doubt please inquire with details about medium, temperature and pressure. - Available in all sizes.

4



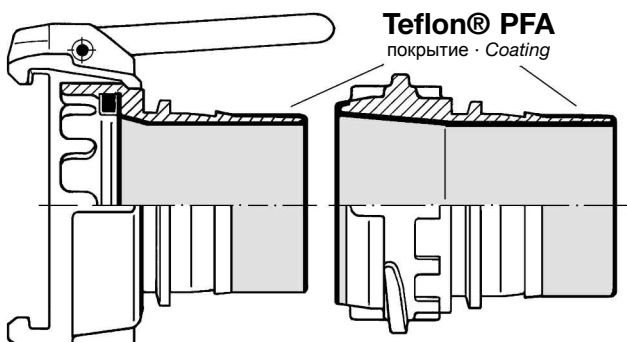
Соответствует требованиям FDA
 21 DFR 177.1550 и 177.2440

Corresponds to the FDA requirements
 21 CFR 177.1550 and 177.2440.

Штуцер из нержавеющей стали 1.4408 / 1.4571 для креплений SPANNFIX или SPANNLOC, дополнительно **покрыт** термопластиковым материалом **Teflon® PFA**. Подробности см. инфо 5.03. Этот тип применяется, когда химической стойкости нерж. стали не достаточно, например, при работе с соляной кислотой или хлоридом железа III. Хим. стойкость - см. список на стр. 250. Цвет : красный. **Номер для заказа** : ...SSE.

Hose tails of stainless steel AISI 316 Ti / 316 L for SPANNFIX or SPANNLOC clamps. Surface in contact with the medium additionally coated with Teflon® PFA, a superior thermoplastic fluorine material. - Details see Information 5.03. This type is used if stainless steel does not have a sufficient chemical resistance, i.e. for hydrochloric acid and iron-III-chloride. Resistance chart see page 250. Colour: rust red. Part Number: ...SSE.

5



Фитинги для бензовозов формы МК или VK со штуцерами из нерж. стали 1.4408 для креплений SPANNFIX или SPANNLOC, дополнительно **покрыт** в местах соприкосновения с продуктом термопластиковым материалом **Teflon® PFA**. Применение и хим. стойкость - как описано на под рис. 4.

Цвет : красный. **Номер для заказа** : ...SSE.

Tank truck couplings form MK or VK with hose tail of stainless steel AISI 316 Ti for SPANNFIX or SPANNLOC clamps. Surface in contact with the medium additionally coated with Teflon® PFA, corresponds to the FDA requirements 21 CFR 177.1550 + 177.2440. Application and chemical resistance as described in picture 4. Colour: rust red. Part Number: ...SSE.

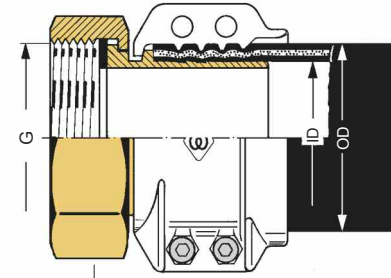
МАССА Weight Approx.	ФОРМА ГАЙКИ Nut Style	РАЗМЕР ШЛАНГА			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type + Size	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number
		ID mm	Hose Size ID in.	OD mm		
0,5	K	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	MC 13 - 1/2"
0,5	K				R 3/4" (BSP)	MC 13 - 3/4"
0,3	K	19	3/4"	30 - 33	R 3/4" (BSP)	MC 19 - 3/4"
0,3	K				R 1" (BSP)	MC 19 - 1"
0,2	K	25	1"	36 - 39	R 1" (BSP)	MC 25 - 1"
0,3	K				R 1 1/4" (BSP)	MC 25 - 1 1/4"
0,3	K	32	1 1/4"	43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	MC 32 - 1 1/4"
0,4	NK				R 1 1/2" (BSP)	MC 32 - 1 1/2"
0,5	NK	35	1 3/8"	46 - 48	R 1 1/2" (BSP)	MC 35 - 1 1/2"
0,6	R				R 2" (BSP)	MC 35 - 2"
0,5	NK	38	1 1/2"	50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	MC 38 - 1 1/2"
0,6	R				R 2" (BSP)	MC 38 - 2"
0,7	R	40	-	53 - 56	R 2" (BSP)	MC 40 - 2"
0,8	R	45	1 3/4"	58 - 61	R 2" (BSP)	MC 45 - 2"
0,9	R	50	2"	63 - 67	R 2" (BSP)	MC 50 - 2"
1,0	R				R 2 1/2" (BSP)	MC 50 - 2 1/2"
1,3	R	63	2 1/2"	78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	MC 63 - 2 1/2"
1,3	K				2 1/2" NPSH паралл.	MC 63 - 2 1/2" NPSH
1,6	R				R 3" (BSP)	MC 63 - 3"
1,3	R	65	2 1/2"	78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	(MC 65 - 2 1/2")
1,6	R				R 3" (BSP)	(MC 65 - 3")
1,6	R	75	3"	89 - 94	R 3" (BSP)	MC 75 - 3"
1,6	NK				3" NPSH паралл.	MC 75-3" NPSH
2,0	F				5 1/2" DIN 26017	MC 75-5 1/2" Alu
3,6	R	100	4"	114 - 119	R 4" (BSP)	MC 100 - 4"
5,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 - 5 1/2"
4,3	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 - 5 1/2" L
2,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 - 5 1/2" Alu
3,1	R				5 1/2" DIN 26017	RMC 100 - 5 1/2" Alu
1) Другие материалы прокладок, например, для горячей воды и растворителей, на стр. 228 Other materials for seals, e.g. for hot water and solvents, see overleaf						
0,5	K	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	MC 13 - 1/2" SS
0,5	K				R 3/4" (BSP)	MC 13 - 3/4" SS
0,3	K	19	3/4"	30 - 33	R 3/4" (BSP)	MC 19-3/4" SS
0,3	K				R 1" (BSP)	MC 19-1" SS
0,3	K	25	1"	36 - 39	R 1" (BSP)	MC 25-1" SS
0,3	K				R 1 1/4" (BSP)	MC 25 - 1 1/4" SS
0,3	NK	32	1 1/4"	43 - 4	R 1 1/2" (BSP)	MC 25 - 1 1/2" SS
0,4	K				R 1 1/4" (BSP)	MC 32 - 1 1/4" SS
0,5	K	32	1 1/4"	43 - 4	R 1 1/2" (BSP)	MC 32 - 1 1/2" SS
0,4	NK				R 2" (BSP)	MC 32 - 2" SS
0,7	K	38	1 1/2"	50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	MC 38 - 1 1/2" SS
0,7	NK				R 2" (BSP)	MC 38 - 2" SS
0,9	NK	50	1 1/2"	63 - 67	R 2" (BSP)	MC 50 - 2" SS
0,7	NK				R 2 1/2" (BSP)	MC 50 - 2 1/2" SS
1,2	N	63	2 1/2"	78 - 8	R 2 1/2" (BSP)	MC 63 - 2 1/2" SS
1,5	N	75	3"	89 - 92	R 3" (BSP)	MC 75 - 3" SS
3,6	N	100	4"	114 - 119	R 4" (BSP)	MC 100 - 4" SS
5,6	F				5 1/2" DIN 26017	MC 100 - 5 1/2" SS

Фитинг для шланга типа MC согласно стандарту EN 14420-5 с креплениями SPANNLOC многоразового использования из пресс. алюминия. Винты и гайки из оцинкованной и хромированной стали. Рабочее давление до 25 бар. Хим. стойкость см. на стр. 250.

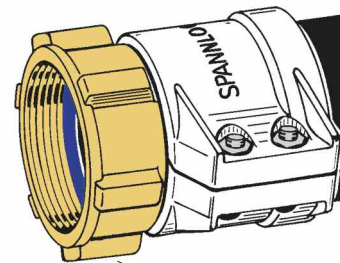
Female hose couplings acc. to EN 14420-5 with re-usable Spannloc bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts steel, zinc plated and chromated. Working pressure up to 25 bar. - Chemical resistance chart see page 250.

Штуцер и гайка из прессованной латуни. Уплотнение VD из полиуретана 1)

Hose tail and union nut of hot stamped brass. Captive seal VD polyurethane 1)



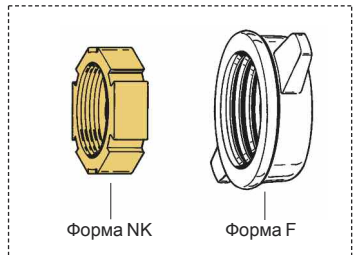
Форма K



Форма R

Тип Alu (PN 10): Штуцер и гайка из алюминия, уплотнение - из полиуретана

Hose tail and union nut of aluminium. Captive seal of PU



Форма NK

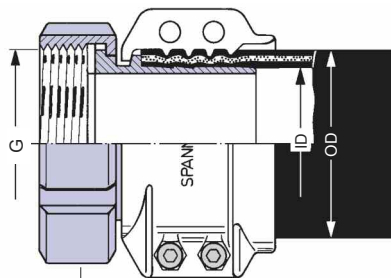
Форма F

Тип L (PN 10): штуцер из алюминия гайка из латуни

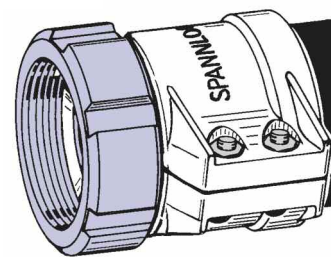
hose tail aluminium, union nut of brass

Штуцер из нерж. стали 1.4571 (1.4408). гайка из 1.4408 (1.4571, 1.4301) уплотнение PTFE

Hose tail of 1.4571 (1.4408). Union nut of 1.4408, 1.4571 or 1.4301. Seal of PTFE



Форма N



*) Размер резьбы см. стр. 236. · Thread measurements see page 236

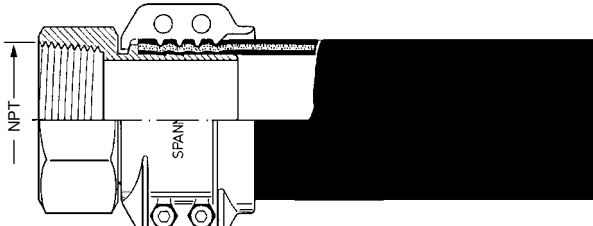
Фитинги для шлангов с внутр. резьбой типа MC с креплениями SPANNLOC

FEMALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC CLAMPS 227

Специальные типы · Special Types

1

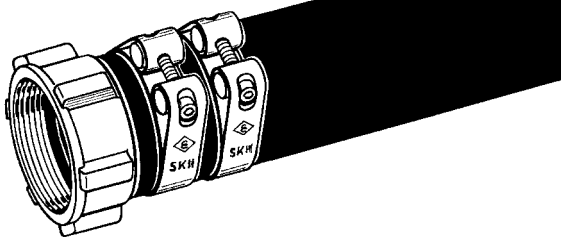
Штуцер с внутренней конусной зафиксированной резьбой NPT. Уплотняется при помощи ленты PTFE. Во время монтажа шланг нужно вращать вокруг его оси. Поставляются все стандартные размеры.



Hose tail with fixed female tapered thread (NPT). Sealing with PTFE tape. For assembling the hose must be axially turned. - All standard sizes available

2

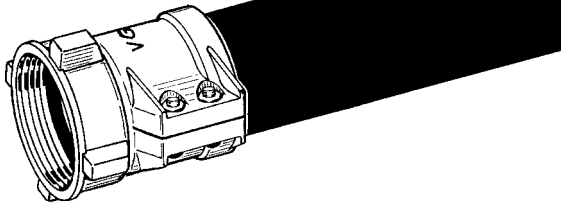
Фитинги с внутренней резьбой для шлангов упрощенного исполнения по низкой цене. Штуцер с ребристым профилем для зажимов SK. Поставляются все стандартные размеры.



Moderately priced hose coupling with Union nut. Hose tail with serrations for SK-clamps. - All standard sizes available

3

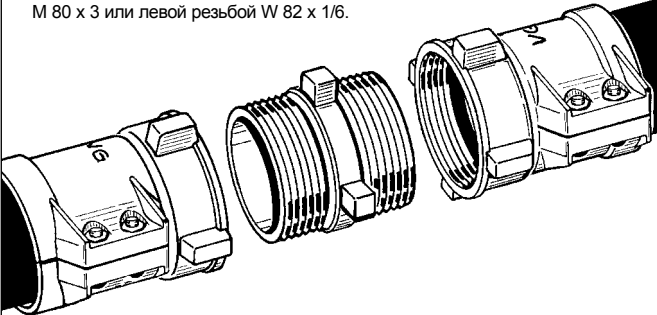
"Морские" фитинги из пресс. латуни, соотв. VG 85281 из пресс. латуни для шлангов 63 ID x 79 OD. Правая резьба M 80 x 3 для топливного шланга или левая резьба W82 x 1/6 для шланга для свежей воды.



"Marine" hose coupling to VG 85281 of hot stamped brass for hoses 63 ID x 79 OD. With right-hand thread M 80 x 3 for fuelling hoses or left-hand thread W 82 x 1/6 left for portable water hoses

4

Двойной ниппель из прессованной латуни соотв. VG 85281 для танкерных шланговых соединений. Поставляется с правой резьбой M 80 x 3 или левой резьбой W 82 x 1/6.

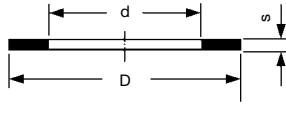


Nipple of hot stamped brass to VG 85281 for connecting "Marine" hose couplings. Delivery with right-hand thread M 80 x 3 or left-hand thread W 82 x 1/6 left

Запасные уплотнения · Spare Seals

Уплотнения для штуцера с гайкой

Seals for hose couplings with union nut



для for	D mm	d mm	s mm	материал Material	номер заказа Part Number
G 1/2"	20	13	2	PU медовый/amber	VD 20/13
				Thermopac/green	HBD 20/13
G 5/8"	23	16	2	PU медовый/amber	VD 23/16
G 3/4"	26	19	2	PU синий/blue	VD 26/19
				Thermopac/green	HBD 26/19
				PTFE/PTFE	TD 26/19
M 30 x 1,5	30	21	2	PU медовый/amber	VD 30/21
G 1"	33	24	2	PU синий/blue	VD 33/24
				Thermopac/green	HBD 33/24
				витон/FKM	ViD 33/24
				EPDM/EPT	EPD 33/24
				PTFE/PTFE	TD 33/24
G 1 1/4"	42	34	2	PU медовый/amber	VD 42/34
				Thermopac/green	HBD 42/34
				витон/FKM	ViD 42/34
				EPDM/EPT	EPD 42/34
				PTFE/PTFE	TD 42/34
G 1 1/2"	48	39	2	PU синий/blue	VD 48/39
				Thermopac/green	HBD 48/39
				витон/FKM	ViD 48/39
				EPDM/EPT	EPD 48/39
				PTFE/PTFE	TD 48/39
G 1 3/4"	54	44	2	PU медовый/amber	VD 54/44
G 2"	60	49	2	PU синий/blue	VD 60/49
				Thermopac/green	HBD 60/49
				витон/FKM	ViD 60/49
				EPDM/EPT	EPD 60/49
				PTFE/PTFE	TD 60/49
Haltermann	72	58	3	PU медовый/amber	VD 72/58
G 2 1/2"	76	63	2,5	PU синий/blue	VD 76/63
				Thermopac/green	HBD 76/63
				PTFE/PTFE	TD 76/63
W 82 x 1/6	82	65	3	PU медовый/amber	VD 82/65
G 3"	88	77	3	PU синий/blue	VD 88/77
				Thermopac/green	HBD 88/77
				витон/FKM	ViD 88/77
				EPDM/EPT	EPD 88/77
				PTFE/PTFE	TD 88/77
G 4"	114	100	4	PU синий/blue	VD 114/100
				Thermopac/green	HBD 114/100
				витон/FKM	ViD 114/100
				EPDM/EPT	EPD 114/100
				PTFE/PTFE	TD 114/100
5 1/2" DIN#11	140	102	3	PU медовый/amber	VD 140/102
				Thermopac/green	HBD 140/102
				NBR/NBR	PD 140/102
				PTFE/PTFE	TD 140/102

РАЗДЕЛ 2 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	ФОРМА ГАЙКИ Tail End Form	РАЗМЕР ШЛАНГА Hose Size			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type + Size G *)	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type
			ID mm	ID in.	OD mm		



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

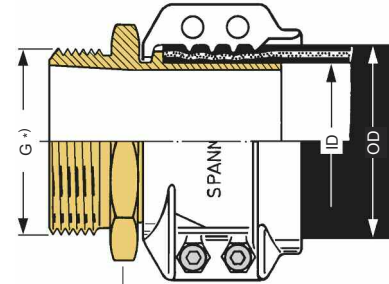
0,4	К	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	VC 13 - 1/2"			
0,4	К				1/2" NPT (API)	VC 13 - 1/2" NPT			
0,3	К	19	3/4"	30 - 33	R 3/4" (BSP)	VC 19 - 3/4"			
0,3	К				3/4" NPT (API)	VC 19 - 3/4" NPT			
0,3	К				R 1" (BSP)	VC 19 - 1"			
0,3	К	25	1"	36 - 39	R 1" (BSP)	VC 25 - 1"			
0,3	К				1" NPT (API)	VC 25 - 1" NPT			
0,4	К				R 1 1/4" (BSP)	VC 25 - 1 1/4"			
0,4	К	32	1 1/4"	43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	VC 32 - 1 1/4"			
0,5	К				1 1/4" NPT (API)	VC 32 - 1 1/4" NPT			
0,5	К				R 1 1/2" (BSP)	VC 32 - 1 1/2"			
0,5	NK	38	1 1/2"	50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	VC 38 - 1 1/2"			
0,5	К				1 1/2" NPT (API)	VC 38 - 1 1/2" NPT			
0,5	NK				R 2" (BSP)	VC 38 - 2"			
0,6	К	40	-	53 - 56	R 2" (BSP)	VC 40 - 2"			
0,9	К	45	1 3/4"	58 - 61	R 2" (BSP)	VC 45 - 2"			
0,8	NK	50	2"	63 - 67	R 2" (BSP)	VC 50 - 2"			
0,8	NK				2" NPT (API)	VC 50 - 2" NPT			
0,9	NK				R 2 1/2" (BSP)	VC 50 - 2 1/2"			
1,3	NK	63	2 1/2"	78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	VC 63 - 2 1/2"			
1,4	NK				2 1/2" NPT (API)	VC 63 - 2 1/2" NPT			
1,4	NK				R 3" (BSP)	VC 63 - 3"			
1,3	NK	65	-	78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	VC 65 - 2 1/2"			
1,4	NK				R 3" (BSP)	VC 65 - 3"			
1,4	NK				R 2 1/2" (BSP)	VC 75 - 2 1/2"			
1,4	NK	75	3"	89 - 94	R 3" (BSP)	VC 75 - 3"			
1,7	NK				3" NPT (API)	VC 75 - 3" NPT			
1,4	NK	80	-	94 - 97	R 3" (BSP)	VC 80 - 3"			
3,3	NK				100	4"	114 - 119	R 4" (BSP)	VC 100 - 4"
3,4	NK	4" NPT (API)	VC 100 - 4" NPT						
0,2	К	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	VC 13 - 1/2" SS			
0,3	К				R 3/4" (BSP)	VC 19 - 3/4" SS			
0,3	К	19	3/4"	30 - 33	3/4" NPT (API)	VC 19 - 3/4" NPT SS			
0,3	К				R 1" (BSP)	VC 19 - 1" SS			
0,3	К				R 1" (BSP)	VC 25 - 1" SS			
0,3	К	25	1"	36 - 39	1" NPT (API)	VC 25 - 1" NPT SS			
0,4	К				R 1 1/4" (BSP)	VC 25 - 1 1/4" SS			
0,4	К				R 1 1/4" (BSP)	VC 32 - 1 1/4" SS			
0,5	К	32	1 1/4"	43 - 46	1 1/4" NPT (API)	VC 32 - 1 1/4" NPT SS			
0,5	К				R 1 1/2" (BSP)	VC 38 - 1 1/2" SS			
0,5	К				1 1/2" NPT (API)	VC 38 - 1 1/2" NPT SS			
0,5	N	38	1 1/2"	50 - 53	R 2" (BSP)	VC 38 - 2" SS			
0,8	NK				50	2"	63 - 67	R 2" (BSP)	VC 50 - 2" SS
0,9	N							2" NPT (API)	VC 50 - 2" NPT SS
1,1	N	63	2 1/2"	78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	VC 63 - 2 1/2" SS			
1,2	N				2 1/2" NPT (API)	VC 63 - 2 1/2" NPT SS			
1,3	N				R 3" (BSP)	VC 63 - 3" SS			
1,4	NK	75	3"	89 - 94	R 3" (BSP)	VC 75 - 3" SS			
1,9	N				3" NPT (API)	VC 75 - 3" NPT SS			
3,3	NK	100	4"	114 - 119	R 4" (BSP)	VC 100 - 4" SS			
3,3	N				4" NPT (API)	VC 100 - 4" NPT SS			

Фитинг для шланга с внешней резьбой типа VC согласно стандарту EN 14420-5 с креплениями SPANNLOC многоразового использования из пресс. алюминия. Винты и гайки из оцинкованной и хромированной стали. Рабочее давление до 25 бар. Хим. стойкость см. на стр. 250.

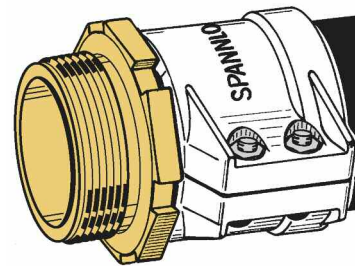
Male hose couplings acc. EN 14420-5 with re-usable SPANNLOC bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel zinc plated and chromated. Working pressure up to 25 bar. - Chemical resistance chart see page 250.

Штуцер с внешней резьбой из прессованной латуни.

Hose tail with male thread of hot stamped brass



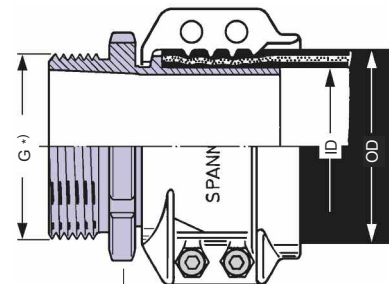
Форма К



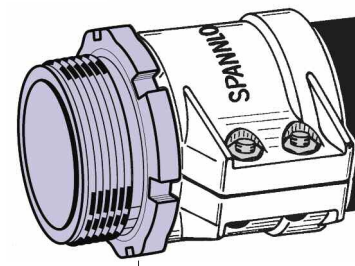
Форма НК

Штуцер с внешней резьбой из нерж. стали 1.4571 (1.4408)

Hose tail with male thread of stainless steel 1.4571 (1.4408)



Форма N



Форма НК

*) Размеры резьбы см. на стр. 236. · Thread measurements see page 236

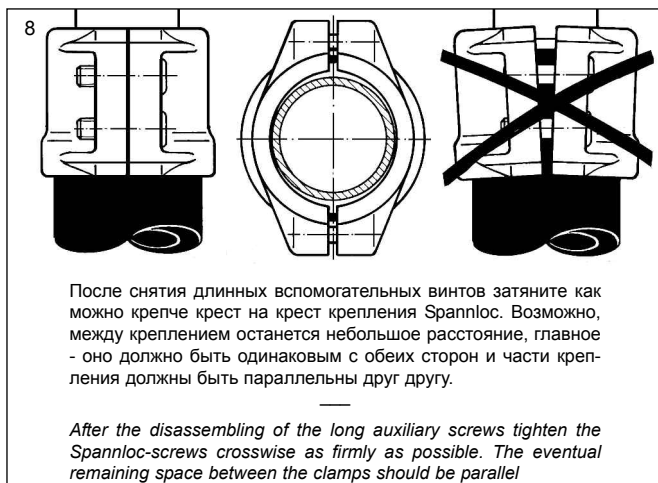
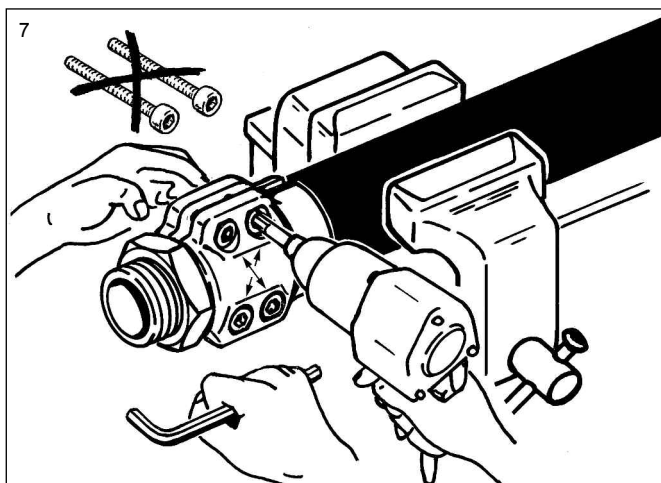
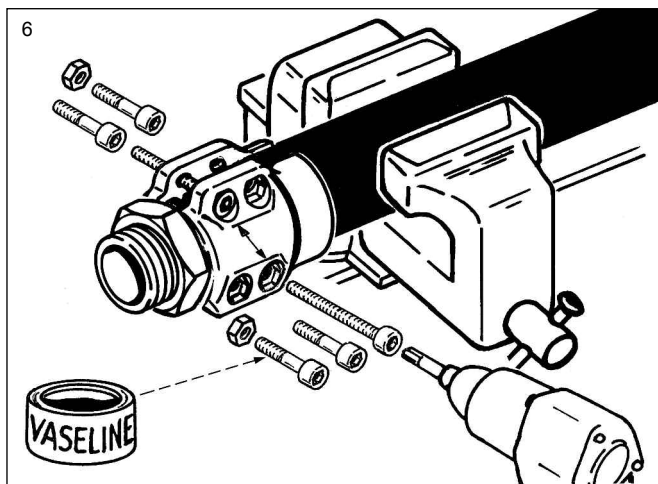
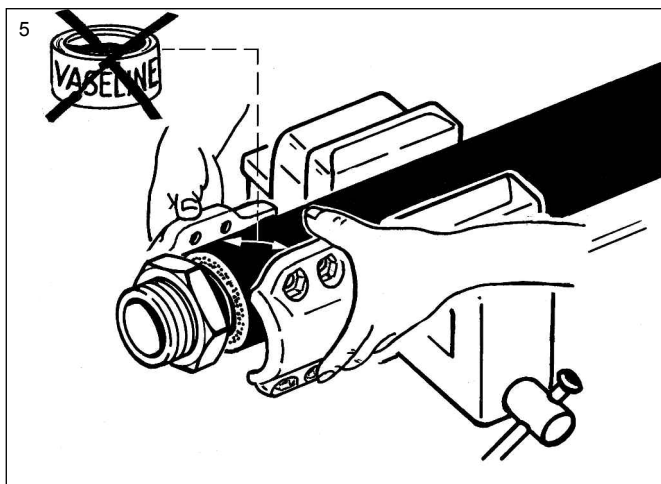
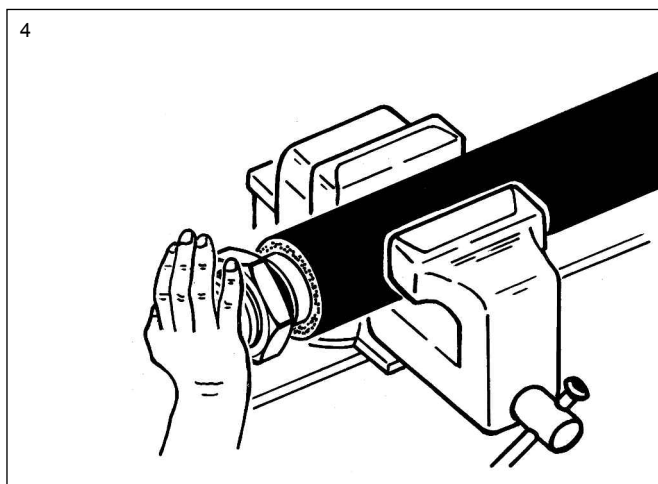
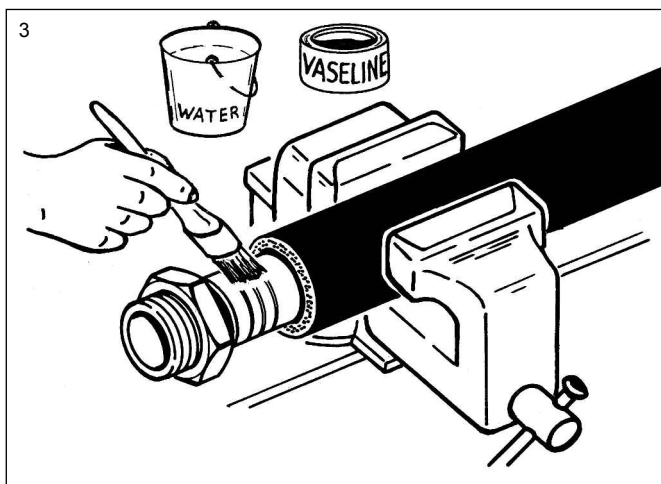
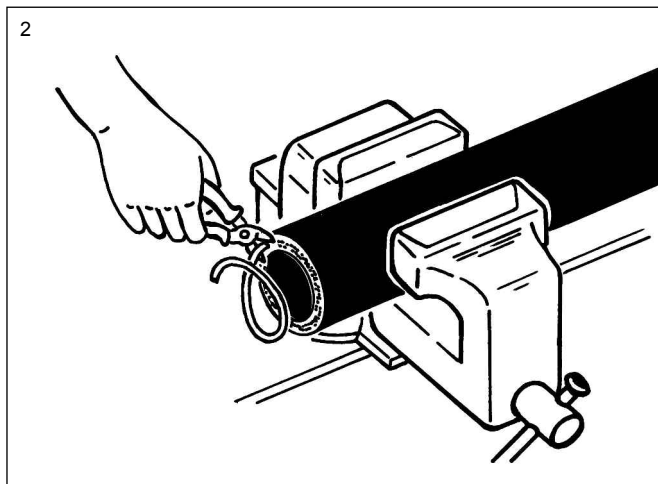
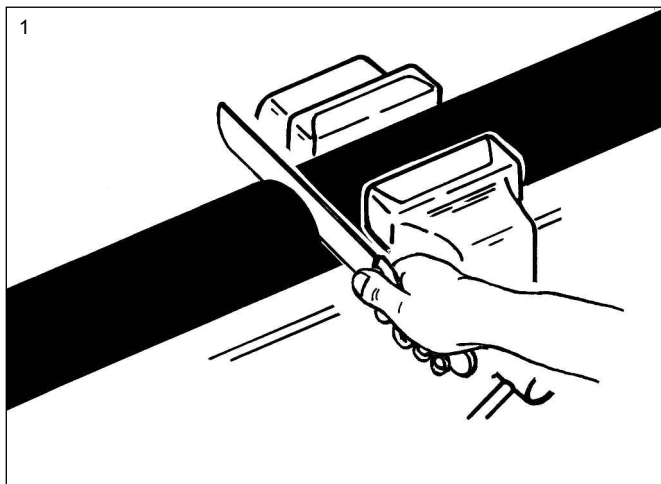
Для заправки воздушных судов все латунные соединения шлангов можно получить также в луженой версии (номер заказа: серийный №...). Подробности см. в п. 7.07.

For aircraft refuelling, all brass hose couplings are also available as tin plated version (order number : ... sn). For further details see information 7.07.


Фитинги для шлангов типа VC с креплениями SPANNLOC

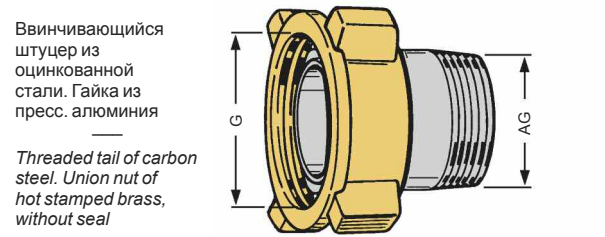
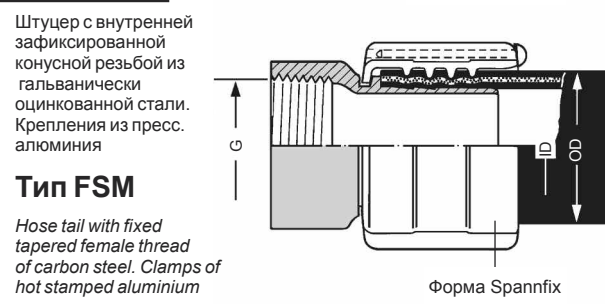
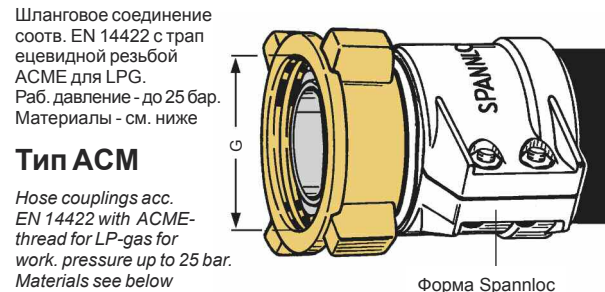
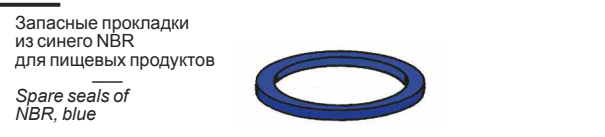
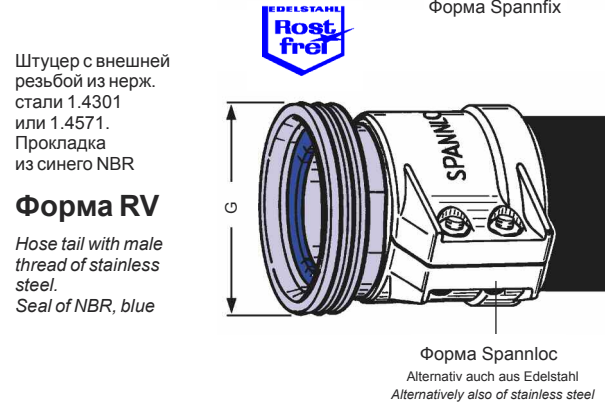
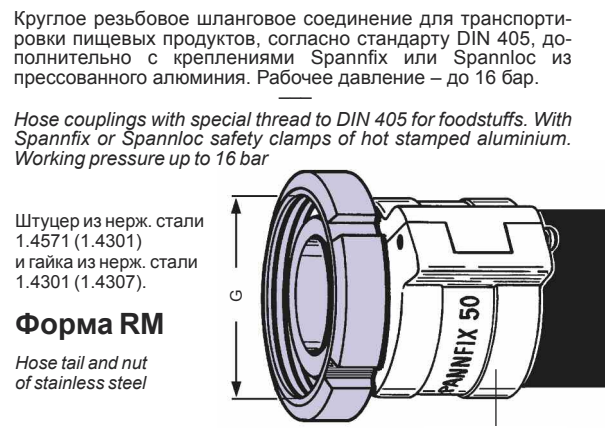
MALE HOSE COUPLINGS WITH SPANNLOC CLAMPS 229

Монтаж креплений SPANNLOC · Assembly of SPANNLOC-Bolted Clamps



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

РАЗДЕЛ 2 Section	Масса	РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА			ЗАЖИМЫ	НОМЕР ЗАКАЗА
	Weight Approx.	Thread Type + Size	For Hose Size			Span Clamps	Part Number
	≈ kg	Form	ID mm	ID in.	OD mm	Form	Type
0,5 0,5	Rd 52 x 1/6" (48,2 mm ≥)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannfix Spannloc	RMX 25 SS RMC 25 SS	<p>Круглое резьбовое шланговое соединение для транспортировки пищевых продуктов, согласно стандарту DIN 405, дополнительно с креплениями Spannfix или Spannloc из прессованного алюминия. Рабочее давление – до 16 бар.</p> <p><i>Hose couplings with special thread to DIN 405 for foodstuffs. With Spannfix or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium. Working pressure up to 16 bar</i></p> <p>Штуцер из нерж. стали 1.4571 (1.4301) и гайка из нерж. стали 1.4301 (1.4307).</p> <p>Форма RM</p> <p><i>Hose tail and nut of stainless steel</i></p>
0,7 0,7	Rd 58 x 1/6" (54,2 mm ≥)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannfix Spannloc	RMX 32 SS RMC 32 SS	
0,8 0,8	Rd 65 x 1/6" (61,2 mm ≥)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 53	Spannfix Spannloc	RMX 38 SS RMC 38 SS	
1,1 1,2	Rd 78 x 1/6" (74,2 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	RMX 50 SS RMC 50 SS	
1,9 2,0	Rd 95 x 1/6" (91,2 mm ≥)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannfix Spannloc	RMX 63 SS RMC 63 SS	
2,6 2,7	Rd 110 x 1/4" (104,3 mm ≥)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannfix Spannloc	RMX 75 SS RMC 75 SS	
3,8 4,4	Rd 130 x 1/4" (124,3 mm ≥)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannfix Spannloc	RMX 100 SS RMC 100 SS	
0,3 0,3	Rd 52 x 1/6" (52 mm ≥)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannfix Spannloc	RVX 25 SS RVC 25 SS	
0,4 0,4	Rd 58 x 1/6" (58 mm ≥)	32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannfix Spannloc	RVX 32 SS RVC 32 SS	
0,5 0,5	Rd 65 x 1/6" (65 mm ≥)	38	1 1/2"	50 - 52 50 - 53	Spannfix Spannloc	RVX 38 SS RVC 38 SS	
0,6 0,7	Rd 78 x 1/6" (78 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	RVX 50 SS RVC 50 SS	
1,1 1,2	Rd 95 x 1/6" (95 mm ≥)	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	Spannfix Spannloc	RVX 63 SS RVC 63 SS	
1,5 1,6	Rd 110 x 1/4" (110 mm ≥)	75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannfix Spannloc	RVX 75 SS RVC 75 SS	
1,7 2,3	Rd 130 x 1/4" (130 mm ≥)	100	4"	115 - 118 114 - 119	Spannfix Spannloc	RVX 100 SS RVC 100 SS	
*) При заказе запасных прокладок укажите в номере заказа размер резьбы и желаемый материал, например, NBR, PTFE, витон, EPDM или силикон. *) Spare seals complete the Part No. with thread size and material						RD *)	<p>Запасные прокладки из синего NBR для пищевых продуктов</p> <p><i>Spare seals of NBR, blue</i></p> 
0,6 0,6	1 3/4" ACME (40,2 mm ≥)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannfix Spannloc	ACMX 25 - 1 3/4" ACMC 25 - 1 3/4"	<p>Шланговое соединение соотв. EN 14422 с трап ецевидной резьбой ACME для LPG. Раб. давление - до 25 бар. Материалы - см. ниже</p> <p>Тип АСМ</p> <p><i>Hose couplings acc. EN 14422 with ACME-thread for LP-gas for work. pressure up to 25 bar. Materials see below</i></p>
0,8 0,8		32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannfix Spannloc	ACMX 32 - 1 3/4" ACMC 32 - 1 3/4"	
1,5 1,6	2 1/4" ACME (53,1 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	ACMX 50 - 2 1/4" ACMC 50 - 2 1/4"	
1,4 1,5	3 1/4" ACME (78,4 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	ACMX 50 - 3 1/4" ACMC 50 - 3 1/4"	
2,8 2,9		75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannfix Spannloc	ACMX 75 - 3 1/4" ACMC 75 - 3 1/4"	
0,3 0,3	1" NPT (29,7 mm ≥)	25	1"	36 - 38 36 - 39	Spannfix Spannloc	FSMX 25 - 1" NPT FSMC 25 - 1" NPT	
0,5 0,5		32	1 1/4"	43 - 45 43 - 46	Spannfix Spannloc	FSMX 32 - 1" FSMC 32 - 1" NPT	
0,8 0,9	1 1/4" NPT (38,5 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	FSMX 50 - 1 1/4" NPT FSMC 50 - 1 1/4" NPT	
1,0 1,1	2" NPT (56,6 mm ≥)	50	2"	63 - 67 63 - 67	Spannfix Spannloc	FSMX 50 - 2" NPT FSMC 50 - 2" NPT	
1,5 1,6		75	3"	89 - 92 89 - 94	Spannfix Spannloc	FSMX 75 - 2" NPT FSMC 75 - 2" NPT	
Резьбовое соединение для раздаточного крана LPG с гайкой типа ACME LP-gas thread connection with "ACME"-union nut and threaded tail							<p>Ввинчивающийся штуцер из оцинкованной стали. Гайка из пресс. алюминия</p> <p><i>Threaded tail of carbon steel. Union nut of hot stamped brass, without seal</i></p>
0,3	1 3/4" ACME	25 + 32		AG = 1" NPT		M 1 3/4" ACM	
0,7	2 1/4" ACME	50		AG = 1 1/4" NPT		M 2 1/4" ACM	
1,3	3 1/4" ACME	50 + 75		AG = 2" NPT		M 3 1/4" ACM	



Специальные резьбовые соединения

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

РАЗДЕЛ 2 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА For Hose Size			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type + Size G	ЗАЖИМЫ Span Clamps Form	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type		
		ID mm	ID in.	OD mm					
13	0,2 0,3	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	Spannloc	SMC 13 - 1/2"		
						R 3/4" (BSP)	Spannloc	SMC 13 - 3/4"	
	0,3 0,3	19	3/4"	30 - 33	R 3/4" (BSP)	Spannloc	SMC 19 - 3/4"		
						R 1" (BSP)	Spannloc	SMC 19 - 1"	
	0,3 0,3	25	1"	36 - 38 36 - 39	R 1" (BSP)	Spannfix	SMX 25 - 1"		
						R 1" (BSP)	Spannloc	SMC 25 - 1"	
	0,4 0,4	32	1 1/4"	36 - 38 36 - 39	R 1 1/4" (BSP)	Spannfix	SMX 25 - 1 1/4"		
						R 1 1/4" (BSP)	Spannloc	SMC 25 - 1 1/4"	
	0,4 0,4	38	1 1/2"	43 - 45 43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	Spannfix	SMX 32 - 1 1/4"		
						R 1 1/4" (BSP)	Spannloc	SMC 32 - 1 1/4"	
	0,5 0,5	50	2"	43 - 45 43 - 46	R 1 1/2" (BSP)	Spannfix	SMX 32 - 1 1/2"		
						R 1 1/2" (BSP)	Spannloc	SMC 32 - 1 1/2"	
0,5 0,5	63	2 1/2"	50 - 52 50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	Spannfix	SMX 38 - 1 1/2"			
					R 1 1/2" (BSP)	Spannloc	SMC 38 - 1 1/2"		
0,7 0,8	75	3"	63 - 67 63 - 67	R 2" (BSP)	Spannfix	SMX 50 - 2"			
					R 2" (BSP)	Spannloc	SMC 50 - 2"		
1,9 2,0	100	4"	78 - 81 78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	Spannfix	SMX 63 - 2 1/2"			
					R 2 1/2" (BSP)	Spannloc	SMC 63 - 2 1/2"		
2,6 2,7	100	4"	89 - 92 89 - 94	R 3" (BSP)	Spannfix	SMX 75 - 3"			
					R 3" (BSP)	Spannloc	SMC 75 - 3"		
3,8 4,4	100	4"	115 - 118 114 - 119	R 4" (BSP)	Spannfix	SMX 100 - 4"			
					R 4" (BSP)	Spannloc	SMC 100 - 4"		
4,9 5,5	100	4"	115 - 118 114 - 119	R 5 1/2" (DIN 11)	Spannfix	SMX 100 - 5 1/2"			
					R 5 1/2" (DIN 11)	Spannloc	SMC 100 - 5 1/2"		
0,2 0,2	13	1/2"	22 - 25	R 1/2" (BSP)	Spannloc	SVC 13 - 1/2"			
						1/2" NPT (API)	Spannloc	SVC 13 - 1/2" NPT	
0,3 0,3				19	3/4"	30 - 33	R 3/4" (BSP)	Spannloc	SVC 19 - 3/4"
									3/4" NPT (API)
0,3 0,3				25	1"	36 - 38 36 - 39	R 1" (BSP)	Spannloc	SVC 19 - 1"
									1" NPT (API)
0,3 0,3				32	1 1/4"	36 - 38 36 - 39	R 1" (BSP)	Spannfix	SVX 25 - 1"
									1" NPT (API)
0,3 0,3				38	1 1/2"	43 - 45 43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	Spannfix	SVX 25 - 1" NPT
									1 1/4" NPT (API)
0,4 0,4				50	2"	43 - 45 43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	Spannfix	SVX 32 - 1 1/4"
									1 1/4" NPT (API)
0,5 0,5	63	2 1/2"	43 - 45 43 - 46	R 1 1/4" (BSP)	Spannfix	SVX 32 - 1 1/4" NPT			
						1 1/4" NPT (API)	Spannloc	SVC 32 - 1 1/4" NPT	
0,5 0,5	75	3"	50 - 52 50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	Spannfix	SVX 38 - 1 1/2"			
						R 1 1/2" (BSP)	Spannloc	SVC 38 - 1 1/2"	
0,5 0,5	100	4"	50 - 52 50 - 53	R 1 1/2" (BSP)	Spannfix	SVX 38 - 1 1/2" NPT			
						1 1/2" NPT (API)	Spannloc	SVC 38 - 1 1/2" NPT	
0,7 0,8	100	4"	63 - 67 63 - 67	R 2" (BSP)	Spannfix	SVX 50 - 2"			
						R 2" (BSP)	Spannloc	SVC 50 - 2"	
0,8 0,9	100	4"	63 - 67 63 - 67	R 2" (BSP)	Spannfix	SVX 50 - 2" NPT			
						2" NPT (API)	Spannloc	SVC 50 - 2" NPT	
1,2 1,3	100	4"	78 - 81 78 - 82	R 2" (BSP)	Spannfix	SVX 50 - 2" NPT			
						2" NPT (API)	Spannloc	SVC 50 - 2" NPT	
1,2 1,3	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	Spannfix	SVX 63 - 2 1/2"			
						R 2 1/2" (BSP)	Spannloc	SVC 63 - 2 1/2"	
1,3 1,4	63	2 1/2"	78 - 81 78 - 82	R 2 1/2" (BSP)	Spannfix	SVX 63 - 2 1/2" NPT			
						2 1/2" NPT (API)	Spannloc	SVC 63 - 2 1/2" NPT	
1,7 1,8	75	3"	89 - 92 89 - 94	R 2 1/2" (BSP)	Spannfix	SVX 63 - 2 1/2" NPT			
						2 1/2" NPT (API)	Spannloc	SVC 63 - 2 1/2" NPT	
1,7 1,8	75	3"	89 - 92 89 - 94	R 3" (BSP)	Spannfix	SVX 75 - 3"			
						R 3" (BSP)	Spannloc	SVC 75 - 3"	
1,9 2,0	100	4"	89 - 92 89 - 94	R 3" (BSP)	Spannfix	SVX 75 - 3" NPT			
						3" NPT (API)	Spannloc	SVC 75 - 3" NPT	
2,7 3,3	100	4"	115 - 118 114 - 119	R 3" (BSP)	Spannfix	SVX 75 - 3" NPT			
						3" NPT (API)	Spannloc	SVC 75 - 3" NPT	
2,7 3,3	100	4"	115 - 118 114 - 119	R 4" (BSP)	Spannfix	SVX 100 - 4"			
						R 4" (BSP)	Spannloc	SVC 100 - 4"	
3,0 3,6	100	4"	115 - 118 114 - 119	R 4" (BSP)	Spannfix	SVX 100 - 4" NPT			
						4" NPT (API)	Spannloc	SVC 100 - 4" NPT	

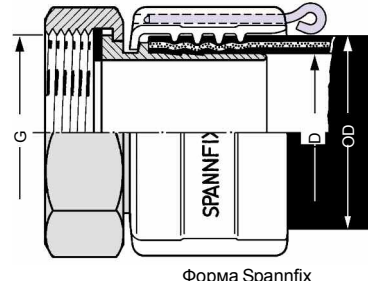


Фитинги для шланга из стали соотв. DIN EN 14422, с креплениями Spannfix или Spannloc многоразового использования из пресс. алюминия. Рабочее давление - до 25 бар. Применяется в основном для жидкого газа, аммиака, используется в машиностроении.

Hose couplings of steel according EN 14422, with re-usable Spannfix or Spannloc safety clamps of hot stamped aluminium. - For L.P. gas, hot water and mechanical engineering applications.

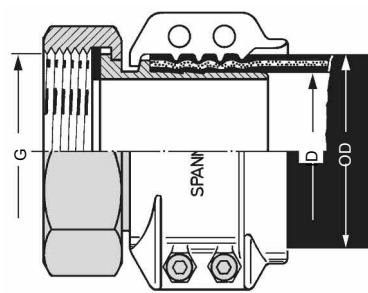
Тип SMX

Штуцер и поворотная гайка из стали Zn/Cr прокладка из Polyurethan *)



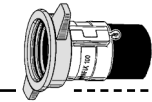
Форма Spannfix

Hose tail and union nut of steel Zn/Cr. Captive and seal of Polyurethane *)



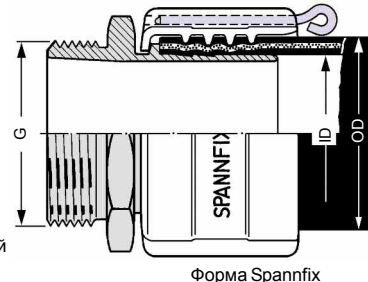
Форма Spannloc

Тип SMC



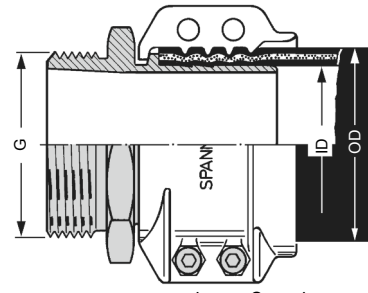
Тип SVX

Штуцер с фиксированной внешней резьбой и уплотняющая поверхность из стали Zn/Cr



Форма Spannfix

Hose tail with male thread of carbon steel Zn/Cr



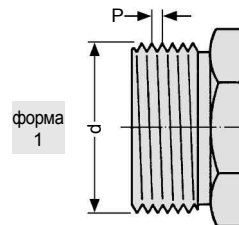
Форма Spannloc

Тип SVC

*) Запасные прокладки см. на стр. 228 · see VD seals page 228

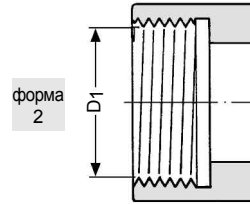
Применяемые размеры резьбы · *Commonly Used Thread Measurements*

ВНЕШНИЙ ДИАМЕТР <i>Outer Diameter</i>		ПОДЪЕМ <i>Pitch</i>	ВНУТРЕННИЙ ДИАМЕТР <i>Inner Diameter</i>		ВИД РЕЗЬБЫ / РАЗМЕР РЕЗЬБЫ <i>Type / Size</i>	СТАНДАРТ <i>Standard</i>
d mm	Form	P mm	D1 mm	Form		
18,9	1	1,6	17,5	2	3/4" - 16 UNF	CSA B 1
20,6	3	1,8	18,3	4	1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
20,9	1	1,8	18,8	2	G 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
21,8	1	1,8	19,7	2	W 21,8 x 1/4" links	DIN 477
22,9	1	1,8	20,8	2	G 5/8 (BSP)	DIN EN ISO 228
25,9	3	1,8	24,2	2	3/4" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
26	3	1,8	23,6	4	3/4" NPT	ANSI B 1.20.1
26,4	1	1,8	24,2	2	G 3/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
30	1	3,5	26,2	2	M 30 x 1,5	DIN 13
32,5	3	2,2	29,7	4	1" NPT	ANSI B 1.20.1
32,7	3	2,3	30,4	2	1" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
33,2	1	2,3	30,4	2	G 1 (BSP)	DIN EN ISO 228
41,2	3	2,3	39,1	2	1 1/4" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
41,2	3	2,2	38,4	4	1 1/4" NPT	ANSI B 1.20.1
41,9	1	2,3	39,1	2	G 1 1/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
44	5	6	40,2	6	Rd 44 x 1/6	DIN 405
44,4	7	6,4	38,2	8	1 3/4" ACME	ASME B 1.5
45	1	4,5	40,2	2	M 45 x 1,5	DIN 13
47,1	3	2,3	45	2	1 1/2" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
47,2	3	2,2	44,5	4	1 1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
47,8	1	2,3	45	2	G 1 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
52	5	4,2	48,2	6	Rd 52 x 1/6	DIN 405
53,5	1	2,3	51	2	G 1 3/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
57	7	8,5	48,7	8	2 1/4" ACME	ASME B 1.5
58	5	4,2	54,2	6	Rd 58 x 1/6	DIN 405
58,8	3	2,3	56,8	2	2" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
59,2	3	2,2	56,6	4	2" NPT	ANSI B 1.20.1
59,5	1	2,3	56,8	2	G 2 (BSP)	DIN EN ISO 228
59,7	1	2,2	57,6	2	2" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
65	5	4,2	61,2	6	Rd 65 x 1/6	DIN 405
65,7	1	2,3	63	2	G 2 1/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
71,4	3	3,2	67,6	4	2 1/2" NPT	ANSI B 1.20.1
72,1	1	3,2	69	2	2 1/2" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
72,8	1	4,2	68,7	2	"Haltermann"	
74,2	3	2,3	72,4	2	2 1/2" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
75	1	2,3	72,4	2	G 2 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
76	1	2,3	73,8	2	SK 4	Shell - NL
78	5	4,2	74,2	6	Rd 78 x 1/6	DIN 405
80	1	3	76,1	2	M 80 x 3	DIN 13
81,5	1	2,3	78,7	2	G 2 3/4 (BSP)	DIN EN ISO 228
81,9	1	4,2	77	2	W 82 x 1/6	VG 85 280
82,5	7	12,7	78,4	8	3 1/4" ACME	ASME B 1.5
84,5	1	3,2	81,5	2	85 x 1/8"	Esso
86,7	3	2,3	85	2	3" BSPT	BS 21 /DIN EN 10226
87,2	3	3,2	83,5	4	3" NPT	ANSI B 1.20.1
88	1	2,3	85	2	G 3 (BSP)	DIN EN ISO 228
88	1	3,2	84,9	2	3" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
95	5	4,2	91,2	6	Rd 95 x 1/6	DIN 405
100	5	4,2	96,2	6	Rd 100 x 1/6	DIN 405
100,2	1	2,3	97,5	2	G 3 1/2 (BSP)	DIN EN ISO 228
107	5	8	100	6	Filet rond 80	NF E 29 - 579
110	5	6,4	104,3	6	Rd 110 x 1/4	DIN 405
111,6	3	2,3	110,1	2	4" BSPT	BS 21/DIN EN 10226
112,4	3	3,2	108,8	4	4" NPT	ANSI B 1.20.1
113	1	2,3	110,1	2	G 4 (BSP)	DIN EN ISO 228
113,4	1	3,2	110,2	2	4" NPSH / NPSM	ASME B 1.20.7
114,3	1	8,8	103	2	Ww 4 1/2" (Whitworth)	AG/male = DIN 6602 (DIN 11) IG/female = DIN 3799 (DIN 11)
130	5	6,4	124,3	2	Rd 130 x 1/4	DIN 405
131	5	10	122	6	Filet rond 100	NF E 29 - 579
138,4	1	3,2	135,5	2	G 5 (BSP)	DIN EN ISO 228
139,7	1	9,7	127,5	2	Ww 5 1/2" (Whitworth)	AG/male = DIN 6602 (DIN 11) IG/female = DIN 3799 (DIN 11)



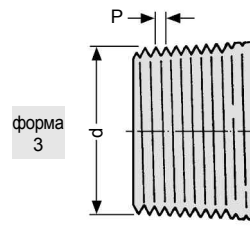
форма 1

Цилиндрическая резьба трубы, резьба цистерны и тонкая резьба внутри не герметичны.



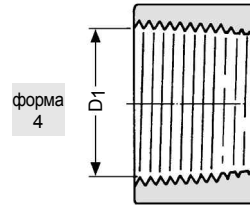
форма 2

Pipe thread (BSP parallel), rail car - and fine thread, with flat sealing surface, not thread sealing



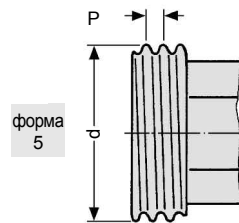
форма 3

Коническая резьба трубы герметизируется внутри, например, при помощи ленты PTFE, поэтому не поставляется как гайка, а только в виде фиксированной внутренней резьбы.



форма 4

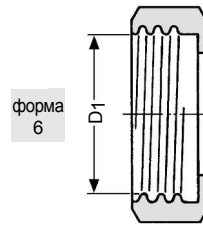
Tapered pipe thread, thread sealing e.g. with PTFE tape, therefore not available with swiveling nut - only as fixed female thread



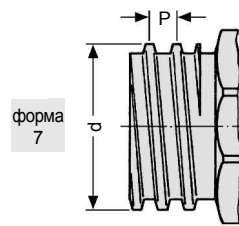
форма 5

Круглая резьба по DIN 405

Knuckle thread acc. DIN 405

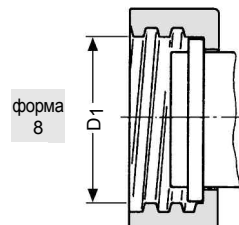


форма 6



форма 7

ACME - американская трапециевидная резьба для LPG



форма 8

American thread ACME (trapezoidal) for LP-gas

РАЗДЕЛ 2 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	ДЛЯ РАЗМЕРОВ ШЛАНГА Hose Size			РЕЗЬБА ТИП + РАЗМЕР Thread Type / Size G	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type
		ID mm	ID in.	OD mm		

ELAFLEX



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ · Specifications subject to change without notice · Все права защищены

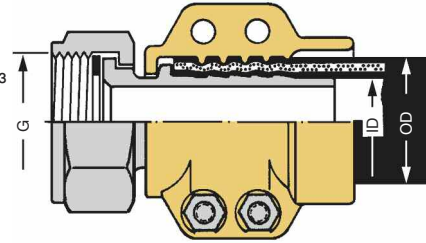
0,5	13	1/2"	24 - 27	R 1/2" (BSP)	SMS 13 - 1/2"
0,5				R 3/4" (BSP)	SMS 13 - 3/4"
0,8	19	3/4"	32 - 35	R 3/4" (BSP)	SMS 19 - 3/4"
0,9				R 1" (BSP)	SMS 19 - 1"
1,0	25	1"	39 - 42	R 1" (BSP)	SMS 25 - 1"
1,0				R 1 1/4" (BSP)	SMS 25 - 1 1/4"
1,4	32	1 1/4"	47 - 50	R 1 1/4" (BSP)	SMS 32 - 1 1/4"
1,5				R 1 1/2" (BSP)	SMS 32 - 1 1/2"
1,9	38	1 1/2"	53 - 56	R 1 1/2" (BSP)	SMS 38 - 1 1/2"
2,4	50	2"	67 - 70	R 2" (BSP)	SMS 50 - 2"
0,5	13	1/2"	24 - 27	R 1/2" (BSP)	MS 13 - 1/2"
0,5				R 3/4" (BSP)	MS 13 - 3/4"
0,8	19	3/4"	32 - 35	R 3/4" (BSP)	MS 19 - 3/4"
0,9				R 1" (BSP)	MS 19 - 1"
1,0	25	1"	39 - 42	R 1" (BSP)	MS 25 - 1"
1,0				R 1 1/4" (BSP)	MS 25 - 1 1/4"
1,5	32	1 1/4"	47 - 50	R 1 1/4" (BSP)	MS 32 - 1 1/4"
1,9	38	1 1/2"	53 - 56	R 1 1/2" (BSP)	MS 38 - 1 1/2"
2,4	50	2"	67 - 70	R 2" (BSP)	MS 50 - 2"
0,5	13	1/2"	24 - 27	R 1/2" (BSP)	SVS 13 - 1/2"
0,5				1/2" NPT (API)	SVS 13 - 1/2" NPT
0,8	19	3/4"	32 - 35	R 3/4" (BSP)	SVS 19 - 3/4"
0,8				3/4" NPT (API)	SVS 19 - 3/4" NPT
0,9	25	1"	39 - 42	R 1" (BSP)	SVS 25 - 1"
1,0				1" NPT (API)	SVS 25 - 1" NPT
1,4	32	1 1/4"	47 - 50	R 1 1/4" (BSP)	SVS 32 - 1 1/4"
1,5				1 1/4" NPT (API)	SVS 32 - 1 1/4" NPT
1,9	38	1 1/2"	53 - 56	R 1 1/2" (BSP)	SVS 38 - 1 1/2"
2,0				1 1/2" NPT (API)	SVS 38 1 1/2" NPT
2,3	50	2"	67 - 70	R 2" (BSP)	SVS 50 - 2"
2,4				2" NPT (API)	SVS 50 - 2" NPT
0,5	13	1/2"	24 - 27	R 1/2" (BSP)	VS 13 - 1/2"
0,5				1/2" NPT (API)	VS 13 - 1/2" NPT
0,8	19	3/4"	32 - 35	R 3/4" (BSP)	VS 19 - 3/4"
0,8				3/4" NPT (API)	VS 19 - 3/4" NPT
0,9	25	1"	39 - 42	R 1" (BSP)	VS 25 - 1"
1,0				1" NPT (API)	VS 25 - 1" NPT
1,4	32	1 1/4"	47 - 50	R 1 1/4" (BSP)	VS 32 - 1 1/4"
1,9	38	1 1/2"	53 - 56	R 1 1/2" (BSP)	VS 38 - 1 1/2"
2,4	50	2"	67 - 70	R 2" (BSP)	VS 50 - 2"

Тяжелые фитинги соотв. DIN EN 14423 с зажимными губками из прессованной латуни*), болты и гайки из стали. Для насыщенного пара, сжатого воздуха, кислорода и масел допустимое давление - до 25 бар. Не подходит для аммиака, т. к. не совместим с латунью.

Steam hose couplings of steel. Meet EN 14423. With bolted clamps of hot stamped brass*). Range of application: Hoses for saturated steam up to 220° Celsius, compressed air, oxygen, oils up to 25 bar working pressure. Not suitable for ammonia because of incompatibility with brass.

Штуцер и гайка из оцинкованной хромированной стали. Уплотнение из Thermopac.

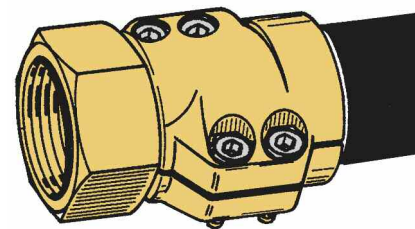
Hose tail and union nut of steel Zn / Cr. Gasket of Thermopac



Тип SMS

Штуцер и гайка из пресс. латуни. Уплотнение из Thermopac

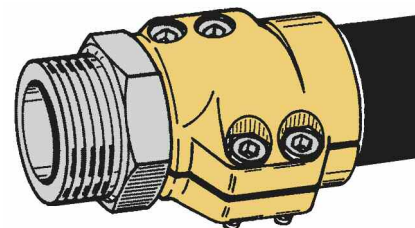
Hose tail and union nut of hot stamped brass. Gasket of Thermopac



Тип MS

Штуцер с внешней резьбой из оцинкованной хромированной стали

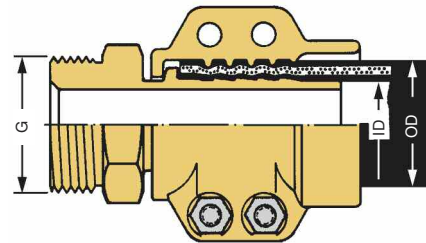
Hose tail with male thread of steel Zn / Cr



Тип SVS

Штуцер с внешней резьбой из прессованной латуни

Hose tail with male thread of carbon steel hot stamped brass



Тип VS

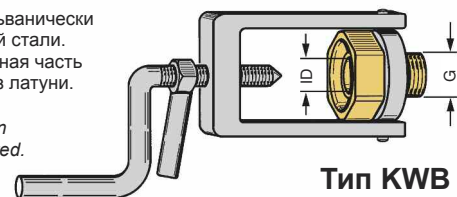
Спец. исполнение для железнодорожных вагон-цистерн ФРГ. Информация - по запросу.

2,2	DN 25	R 1" (BSP)	KWB 1
-----	-------	------------	-------

Coupling device for the connection of saturated steam hoses with the heat up system of railroad tank cars

Рамка из гальванически оцинкованной стали. Соединительная часть выполнена из латуни.

Rack of carbon steel, zinc plated. Connection of brass



Тип KWB

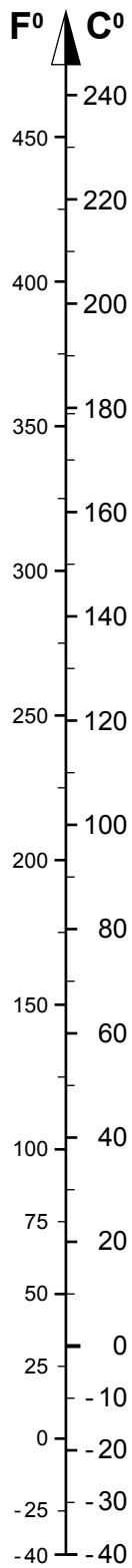
Штуцер и зажимные губки для паровых шлангов поставляются также из нерж. стали

*) Steam hose tails and clamps also available in stainless steel.

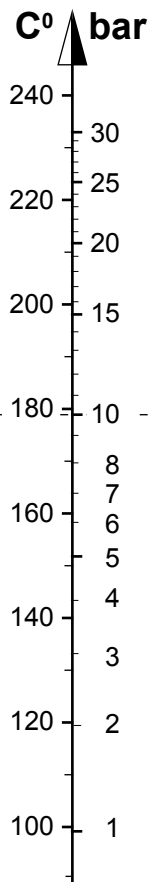
Фитинги для паровых шлангов

STEAM HOSE COUPLINGS

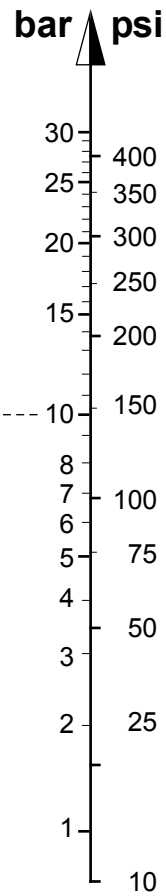
239



ШКАЛА ИЗМЕРЕНИЙ
 ФАРЕНГЕЙТ / ЦЕЛЬСИЙ
 —
 CONVERSION NOMOGRAM



НАСЫЩЕННЫЙ ПАР
 температура / давление
 —
 SATURATED STEAM
 Temperature / Pressure



ШКАЛА ИЗМЕРЕНИЙ
 BAR / PSI
 —
 CONVERSION NOMOGRAM

Пример: насыщенный пар при давлении 10 бар
 имеет температуру 179° C

Example: Saturated Steam has a temperature of 179° Celsius
 (354° Fahrenheit) at a pressure of 10 bar (145 psi)